



Bản Tổng Kết Tài Sản Cuối Niên Khóa 2018 và 2019
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, TGP Atlanta Georgia
As of June 30, 2019

TÀI SẢN	2019
Ngân Khoản (Bank Accounts)	
<i>Quỹ Ngân Hàng (Checking Account)</i>	318,780
<i>Quỹ Tiết Kiệm (D&L Savings)</i>	182,474
Tổng Cộng Ngân Khoản (Total Amount)	501,254
Bất Động Sản (Properties)	
<i>Nhà Thờ (Land, Building & Equipment)</i>	16,716,424
<i>Nhà Xứ (Rectory)</i>	261,166
<i>Đất Nghĩa Trang (Cemetery Plots)</i>	93,000
Tổng Cộng Bất Động Sản (Total Properties Value)	17,070,590
Tài Sản Khác (Other Assets)	
<i>Quỹ Quyên Tặng (Endowment - CFNGA)</i>	23,267
<i>Tiền Chi Trước cho HCMT 2019 (Prepaid Festival Expenses)</i>	14,784
Tổng Cộng Tài Sản Khác (Total Other Assets Value)	38,051
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	17,609,895

QUỸ DÀNH RIÊNG VÀ TIỀN NỢ (Liabilities)	
Tài Khoản Dành Riêng (Reserved Funds)	
<i>KGD Ghi Danh Năm Học 2019-2020 (Deferred Registration Fees)</i>	103,445
<i>Quỹ Các Hội Đoàn (Other Exchange - Ministries)</i>	133,326
<i>Quỹ Tượng Đài Thánh Giuse (St. Joseph Statue)</i>	15,044
<i>Tiền Nhận Trước cho HCMT 2019 (Deferred Revenue - Fall Festival)</i>	66,710
<i>Bổng Lễ còn lại sẽ chuyển (Mass Stipends to be transferred)</i>	17,441
Tổng Cộng Tài Khoản Các Hội Đoàn	335,966
Tiền Nợ (Loans)	
<i>Tiền Nợ Mua Đất và Xây Dựng Thánh Đường (9-acre Land Mortgage)</i>	631,964
<i>Tiền Điều Hành Sẽ Phải Trả (Accrued Payable)</i>	3,283
Tổng Cộng Tiền Nợ (Total Loans)	635,247



Bản Báo Cáo Tài Chính Niên Khóa 2018 và 2019
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, TGP Atlanta Georgia
As of June 30, 2019

Các Mục Thu (Incomes)	2019
OPERATION INCOMES	
Tiền Quyền Quỹ Điều Hành (Offertory Donations)	819,828
Tiền Lãi (Interests - Exempt From Assessment)	48,523
	868,351
CAPITAL CAMPAIGN INCOMES - Exempt From Assessment	
Tiền Quyền Quỹ Phát Triển (Capital Campaign Donation)	1,732,177
Tiền Lãi Quỹ Hội Chợ Mùa Thu (Fall Festival Campaign Fundraising)	464,687
Tiền Lãi Quỹ Nhà Bếp & Bán Chưng (Kitchen Campaign Fundraising)	384,314
	2,581,179
OTHER EXCHANGES PASSTHRU INCOMES - Exempt From Assessment	
Bổng Lễ (Mass Stipends)	171,561
Khối Giáo Dục (School Registrations, Fees, Meals)	158,239
Khối Truyền Giáo (Outreach Helping Hands)	57,617
	387,417

Các Mục Chi (Expenses)	2019
OPERATIONS EXPENSES	
Lương Bổng Giáo Sĩ và Nhân Viên (Salary & Benefits)	294,185
Bảo Hiểm và Thuế (Insurance, Tax, Assessment)	201,593
Gas, Điện, Nước, Điện Thoại, Rác, v.v. (Utilities)	100,145
Hành Chánh (Administration Ministry)	85,715
Phụng Tự (Liturgical Worship)	56,880
Điều Hành (General Administration)	37,044
Quỹ Thiểu Tổng Giáo Phận (Archbishop Annual Appeal Deficit)	21,470
Cơ Sở (Facility Management)	30,202
Đời Sống Giáo Xứ (Parish Life)	2,316
	829,550
CAPITAL CAMPAIGN EXPENSES	
Tiền Chi Cho Các Kế Hoạch Phát Triển (Pavilion & New Church Constructions)	6,738,611
Tiền Trả Nợ Mua Đất 9 Mẫu (9 Acre Land Mortgage)	180,000
	6,918,611
OTHER EXCHANGES PASSTHRU EXPENSES	
Khối Giáo Dục (School Registrations, Fees, Meals)	154,788
Bổng Lễ (Mass Stipends)	158,050
Ban Xã Hội Truyền Giáo (Outreach Helping Hands)	47,249
	360,088

Chu Kỳ Tiền Mặt (Cash Flows)	2019
Ngân Khoản Còn Lại (Cash Balance) 6/30/2018	4,794,778
Tổng Thu (Incomes)	3,833,759
Tổng Chi (Expenses)	-8,108,249
Tiền Chi Trước cho HCMT 2019 (Prepaid Expenses)	-14,784
Tiền Chi Trước cho HCMT 2018 (Prepaid Expenses)	6,227
Tiền Nợ FY19-20 (Accrued Payable)	3,283
Tiền Nợ FY18-19 (Accrued Payable)	-9,970
Deferred Revenue FY19-20 (Fall Festival & Education)	172,145
Deferred Revenue FY18-19 (Fall Festival & Education)	-175,935
Ngân Khoản Còn Lại (Cash Balance) 6/30/2019	501,254